

LICEO STATALE "A. ISSEL"  
SCAMBIO CULTURALE/LINGUISTICO

LA CORUÑA/ BETANZOS (SPAGNA)- FINALE LIGURE  
IES "ADORMIDERAS"/ IES "F. AGUIAR" – LICEO STATALE "A.ISSEL"

**Durata del Progetto:** annuale

**Periodo di attuazione:** febbraio/aprile 2020

**Classe coinvolta:** III F e IV FA del Liceo Linguistico

**Istituzioni coinvolte:**

IES "ADORMIDERAS"

IES "F. AGUIAR"

LICEO STATALE "A.ISSEL"

La Coruña è un comune della Spagna nordoccidentale, capoluogo della provincia omonima nella comunità autonoma della [Galizia](#). La città si trova sulla costa atlantica ed ha un clima mite in estate e freddo umido in inverno, con abbondanti precipitazioni durante tutto il corso dell'anno.

Betanzos è un piccolo comune spagnolo anch'esso situato nella comunità autonoma della Galizia e non molto distante da Santiago de Compostela oltre che da altri luoghi interessanti ( ad esempio Lugo o Pontevedra ). È situato al termine della valle viticola in una specie di penisola formata dai due fiumi Mande e Mendo che la circondano e fa parte della provincia di La Coruña città principale della Galizia dalla quale dista 25 km. È dotata di piccolo porto fluviale sulla ria de Betanzos.

### **Obiettivi**

Il principale obiettivo di questo progetto è l'approfondimento della conoscenza della lingua spagnola oltre che della civiltà e peculiarità dei due paesi coinvolti, che riguardano gli aspetti storici, artistici e naturalistici dei rispettivi territori.

Gli studenti coinvolti nel progetto di scambio inizieranno la conoscenza reciproca attraverso i social media e una corrispondenza via mail, prima delle rispettive visite.

Durante le due settimane di scambio ( una in Italia ed una in Spagna ) gli studenti, che soggiureranno nelle famiglie, potranno analizzare aspetti culturali come la cucina, la musica, la moda, la scuola, i media ecc. sia con un approccio che possiamo definire "first-hand" ( la condivisione di tutti gli aspetti della vita quotidiana del corrispondente ) sia attraverso lavori di gruppo o in coppia da fare in classe.

La lingua veicolare scelta ( spagnolo) rappresenterà un ulteriore obiettivo del progetto di scambio, infatti essa sarà utilizzata sia in forma scritta che orale, favorendo un sicuro miglioramento delle competenze comunicative.

Un altro obiettivo dello scambio, non meno importante, è l'esperienza di crescita personale degli studenti coinvolti.

Il programma delle attività durante la fase di accoglienza in Italia, prevederà la frequenza (un paio di mattinate) delle normali lezioni settimanali, lavori di gruppo a scuola con lo scopo di sviluppare sia la conoscenza della cultura dei corrispondenti che le abilità linguistiche; gli studenti italiani fungeranno da ciceroni per i compagni spagnoli spiegando la storia e le bellezze artistico-naturalistiche del nostro territorio. Gli studenti, durante il periodo di accoglienza in Italia, potranno visitare, ad esempio, le città della Riviera Ligure (Sanremo, Alassio, Noli, Savona), Genova, le Cinque Terre, oltre al vasto patrimonio del Finalese.

In Spagna gli studenti potranno partecipare a visite guidate a luoghi di interesse storico- artistico come, ad esempio la città Santiago de Compostela, Finisterre, Pontevedra, Lugo, La Coruña, Ourense, Vigo ecc.

## **Scansione temporale**

Lo scambio si svolgerà in due tempi:

Prima fase: ospitalità degli studenti spagnoli in Italia dal 12/2/ 2020

Seconda fase: accoglienza studenti italiani in Spagna Marzo/Aprile 2020

Per quanto il viaggio in Spagna si prevede di utilizzare come mezzo di trasporto l'aereo e treno/pullman per raggiungere l'aeroporto.

LICEO STATALE "A. ISSEL"  
SCAMBIO CULTURALE/LINGUISTICO

KLAGENFURT (AUSTRIA)- FINALE LIGURE  
IES "F. AGUIAR" – LICEO STATALE "A.ISSEL" - BG/BRG FUR SLOWENEN DI KLAGENFURT AM  
WORTHERSEE/CELOVEC

**Durata del Progetto:** annuale

**Periodo di attuazione:** Marzo/ Maggio 2020

**Classe coinvolta:** III A del Liceo Scientifico

**Istituzioni coinvolte:**

BG/BRG FUR SLOWENEN DI KLAGENFURT AM WORTHERSEE/CELOVEC

LICEO STATALE "A.ISSEL"

Klagenfurt è il capoluogo della Carinzia, uno dei nove "Bundesländer" che compongono l'Austria. La regione ha delle caratteristiche peculiari che la rendono unica, forse grazie alla sua posizione, che le permette di abbracciare ben tre nazioni, arricchendo le caratteristiche proprie del popolo austriaco con quelle di italiani e sloveni. Klagenfurt è un'oasi di pace e tranquillità, a due passi dal bellissimo lago Wörthersee.

## **Obiettivi**

Il principale obiettivo di questo progetto è l'approfondimento della conoscenza della civiltà e delle peculiarità dei due paesi coinvolti, che riguardano gli aspetti storici, artistici e naturalistici dei rispettivi territori.

Gli studenti coinvolti nel progetto di scambio inizieranno la conoscenza reciproca attraverso i social media e una corrispondenza via mail, prima delle rispettive visite.

Durante le due settimane di scambio gli studenti potranno analizzare aspetti culturali come la cucina, la musica, la moda, la scuola, i media ecc. sia con un approccio che possiamo definire "first-hand" ( la condivisione di tutti gli aspetti della vita quotidiana del corrispondente ) sia attraverso lavori di gruppo o in coppia da fare in classe.

La lingua veicolare scelta ( Inglese) rappresenterà un ulteriore obiettivo del progetto di scambio, infatti essa sarà utilizzata sia in forma scritta che orale, favorendo un sicuro miglioramento delle competenze comunicative.

Un altro obiettivo dello scambio è l'esperienza di crescita personale degli studenti coinvolti

Il programma delle attività durante la fase di accoglienza in Italia, prevederà la frequenza delle normali lezioni settimanali, lavori di gruppo a scuola con lo scopo di sviluppare sia la conoscenza della cultura dei corrispondenti che le abilità linguistiche; gli studenti italiani fungeranno da ciceroni per i compagni austriaci spiegando la storia e le bellezze artistico-naturalistiche del nostro territorio. Gli studenti, durante il periodo di accoglienza in Italia, potranno visitare, ad esempio le città della

Riviera Ligure (Sanremo, Alassio, Noli, Savona), Genova, le Cinque Terre, oltre al vasto patrimonio del Finalese.

In Austria gli studenti potranno partecipare a visite guidate a luoghi di interesse storico- artistico come, ad esempio la città di Klagenfurt, Graz, Ljubljana, il lago Wörthersee, ecc.

### **Scansione temporale**

Lo scambio si svolgerà in due tempi:

Prima fase: ospitalità degli studenti austriaci in Italia dal 30/03 al 03/04 2020

Seconda fase: accoglienza studenti italiani in Austria dal 04/05 al 08/05 2020

Per quanto il viaggio a Klagenfurt si prevede di utilizzare come mezzo di trasporto il treno

LICEO STATALE "A. ISSEL"  
SCAMBIO CULTURALE/LINGUISTICO

I LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCACE W BOLESŁAWCU - LICEO STATALE "A.ISSEL"  
BOLESŁAWIEC (POLONIA)- FINALE LIGURE

**Durata del Progetto:** annuale

**Periodo di attuazione:** marzo – ottobre 2020

**Classe coinvolta:** III EH e IV EH

**Istituzioni coinvolte:**

I LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCACE W BOLESŁAWCU

LICEO STATALE "A.ISSEL"

Bolesławie

c, capoluogo dell'omonimo [distretto di Bolesławiec](#), situata dal [1999](#) nel [voivodato della Bassa Slesia](#), facente prima parte del [voivodato di Jelenia Góra](#), esistito dal [1975](#) al [1998](#), è una [città](#) della [Polonia](#) sudoccidentale di circa 40 000 abitanti, a circa 100 km da Wrocław, 50 km dal confine ceco e tedesco.

Il I Liceum Ogólnokształcące W Bolesławcu è una scuola a forte vocazione internazionale: ha realizzato per molti anni scambi culturali e linguistici con scuole europee ( per esempio in Germania e in Italia) oltre ad avere partecipato a progetti europei in seno al programma europeo Erasmus+. Il I Liceum, scuola AFS di Intercultura, ha 592 studenti che si rivelano molto interessati ad esperienze internazionali; il clima per gli scambi è pertanto molto favorevole.

Gli studenti polacchi che frequentano il I Liceum seguono un curriculum che prevede lo studio delle lingue straniere (studiano Inglese, tedesco e Italiano ) le materie scientifiche, quali informatica, matematica e fisica, storia, storia dell'arte, scienze motorie.

### **Obiettivi**

Il principale obiettivo di questo progetto è l'approfondimento della civiltà e caratteristiche dei due paesi coinvolti, relativamente agli aspetti storici, artistici e naturalistici dei rispettivi territori. Anche l'approfondimento delle abilità linguistiche e comunicative sia in Inglese ( per gli Italiani ) e in Italiano ( per gli studenti polacchi ) rappresenta un obiettivo fondamentale di questo progetto di scambio. Un altro obiettivo dello scambio, non meno importante, è l'esperienza di crescita personale degli studenti coinvolti.

Lo scambio, inoltre, avrà un tema (ad es. le tradizioni locali, la cucina tradizionale, l'ecologia, la protezione dell'ambiente, il futuro dei giovani, la salute e lo sviluppo dell'industria, etc...) che verrà selezionato nelle prossime settimane dalle insegnanti referenti del progetto nelle due scuole coinvolte. Ulteriori argomenti di indagine potranno essere quelli relativi alla provenienza degli abitanti della regione, la storia del dopoguerra, l'immigrazione, la tolleranza, la vita nella società multiculturale (le esperienze italiane vs a quelle polacche).

Gli studenti coinvolti nel progetto di scambio inizieranno la conoscenza reciproca attraverso i social media e una corrispondenza via mail, prima delle rispettive visite.

Durante le due settimane di scambio (una in Italia ed una in Polonia) gli studenti, che soggiorneranno nelle famiglie, potranno analizzare aspetti culturali come la cucina, la musica, la moda, la scuola, i media ecc. sia con un approccio che possiamo definire "first-hand" (la condivisione di tutti gli aspetti della vita quotidiana del corrispondente) sia attraverso lavori di gruppo o in coppia da fare in classe.

Il programma delle attività durante la fase di accoglienza in Italia, ancora in via di definizione, prevederà la frequenza delle normali lezioni settimanali, lavori di gruppo a scuola con lo scopo di sviluppare sia la conoscenza della cultura dei corrispondenti che le abilità linguistiche; gli studenti italiani fungeranno da ciceroni per i compagni polacchi spiegando la storia e le bellezze artistico-naturalistiche del nostro territorio. Gli studenti, durante il periodo di accoglienza in Italia, potranno visitare, ad esempio le città della Riviera Ligure (Sanremo, Alassio, Noli, Savona), Genova, le Cinque Terre, oltre al vasto patrimonio del Finalese.

Il programma delle attività dello scambio in Polonia non è ancora stato discusso con la referente polacca; tuttavia si può prevedere che gli studenti, oltre ad un breve corso di lingua polacca, esercitazioni in laboratorio di fisica e chimica, potranno partecipare a visite guidate a luoghi di interesse storico-artistico come, ad esempio la città di Bolesławiec, Wrocław, una gita in montagna e una gita per 2/3 giorni a Cracovia.

### **Scansione temporale**

Lo scambio si svolgerà in due tempi:

Prima fase: accoglienza studenti italiani in Polonia in Aprile/Maggio 2020

Seconda fase: ospitalità degli studenti polacchi in Italia nel periodo primavera/autunno 2020

Per quanto il viaggio a Bolesławiec si prevede di utilizzare come mezzo di trasporto l'aereo.